AccueilRevenir à l'accueilCollectionLettres internationales envoyées à Émile ZolaCollectionPortugal (Lettres en français à Émile Zola)ItemLettre de Sophie Zaffradry à Madame Zola, du 17 mars 1898

Lettre de Sophie Zaffradry à Madame Zola, du 17 mars 1898

Correspondance

Auteur(s): Zaffradry, Sophie

Transcription

Texte de la lettre109, Avenue D. Carlos I Lisbonne 17 Mars 98 Chère Madame

Je sais que l'occasion n'est pas bien choisie pour que je vienne vous déranger et prendre vos précieux moments, mais je compte sur votre bonté de vouloir bien me le pardonner.

Depuis longtemps je désirais vous écrire, mais la crainte de vous importuner m'a toujours empechée de le faire ; maintenant on m'a encouragée en me disant que vous êtes si bonne et si aimable que je pouvais être presque sûre d'obtenir ce que j'ose vous demander.

J'admire profondément le [illisible] de monsieur votre mari, nous avons même chez nous un culte pour son nom célèbre que les derniers événements n'ont fait qu'ennoblir, et ayant un album d'autographes où se comptent des noms très illustres, je serais trop heureuse de pouvoir compter parmi les meilleurs que j'ai celui de Monsieur Émile Zola.

Aurai-je l'honneur d'obtenir cette grâce? Quelque chose me dit que je reussirai, et j'espère assez en votre bienveillance, pour croire que vous voudrez bien employer votre gracieuse influence en ma faveur. Ah! Madame, je vous serai si reconnaissante!

D'abord je ne veux point importuner Monsieur votre mari, qu'il écrive son nom et la date dans cette page detachée de mon album que prends la liberté de vous joindre, et j'en serai ravie!

Veuillez, Madame, excuser mon audace, et recevoir l'expression de mes sentiments les plus distingués, pour vous et pour monsieur Emile Zola. Sophie Zaffrady

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

affaire Dreyfus, Portugal

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Citer cette page

Zaffradry, Sophie, Lettre de Sophie Zaffradry à Madame Zola, du 17 mars 1898 ; Correspondance, 17/03/98

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 21/11/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6442

Présentation

Date d'envoi<u>17/03/98</u> AdressePortugal (Lisboa), Avenida D. Carlos I, 109

Description & Analyse

DescriptionLa signataire demande à Madame Zola la signature de son époux pour son album d'autographes dont la page est envoyée jointe à la lettre. Référence aux évènements récents qui n'ont fait qu'ennoblir le nom de l'écrivain.

Notesoui, la lettre fait référence à l'envoi d'une page d'un album d'autographes

Information générales

CotePOR1898 03 17

Éléments codicologiques photocopie de lettre originale manuscrite, sans enveloppe, 4p.

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Mentions légales

• Fiche: Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

• Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Vieira, Célia Auteur(s) de la transcriptionVieira, Célia Notice créée par <u>Richard Walter</u> Notice créée le 15/10/2018 Dernière modification le 21/08/2020 COLLECTION
D' F. Émile-Zola
REPRODUCTION
INTERDITE

Colphia 109, Menore D. Carlos I. Les bourse

Cher, Gladence

sion et est pas hen choiseing

pour que je Visue Vous
dérenger et brendre vos fré
ciens bevousents, belis je
comple eur vohe bouses des
vous bien bu le fardonnes.

Deplies longlemps je desi
reis vous écrire, ensis la
creinte de vous limportunes.

bu à duperens empechée de le fline; budienteresely on be 'a encourage les luc distil fue vous eles si boune et de denable que je pouvris else presque sure d'obserier ch que pose lous deceauder I adecise profoudewent le Han Selent de Mousleur Votre Gueria, Seares Robert Sulice they have been culte pour con bere celèbre que les derivers incurrents & beed flit que emodies et ayant dem alhum a busagrepher sie de Coupleed des sous des

Mushes, je sersis drop bennen dans celle jage desacher de en de foutsier comples farmi levre abbuen que je prende les bueilleurs que j'ai, celeir le literte de Vous joinedre, et de Mousteur Eluile Tota ; j'u serai revie! Murie je l'avenueur d'obsein Muillez deadence, expenser celle grèce? quesque chose be mon autre, et recevoir l'upres dit que je klustirein, et l'espèce sion de bues sendiments les Assey lee bothe Remaillance, four place distingues, four bous et Civire que vous medres sien em four Houseur Chile the plager Volce gracionese bufuence lu luc faveur. It. Millieure Topsie Taffraby Je Vous serai si peloucaissan I about je be Muy fried Muspersuer Aprillier Votre Mais que'll lerive som hom et la date